

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán : 80629636
Del.Note Nb: 2000
Fecha Exp :
Del. Date : 12.02.2025

Fecha rec:
Rec date :

2000

Proveedor / Supplier

Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address :
Población : Mondragon 20500
City :
País : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number:374737

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 0714MPN
Plate Nb :
Remolque : HROB4821
Remoc.plate :

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer:
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Del.address:

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity			Unidad / Unit	Embalaje / Package	Referencia / Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Bul / Qty/box	Nº. Pedido / Order Nb.	Rec. / Doc.	Observaciones / Comments
		Enviada / Delivered	Recibida / Received	+									
M0143311	CM 2510310463	625			PZA	TBA-501494		025	25326355/25338960	25	550004700501		
						TBA-501711		150					
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 625 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 25 Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO Data controllo: 12.02.25 Firma: [Signature] c9. KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 19 FEB 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"													
Peso neto total : Total net weight:		5.008,125			Peso bruto total : Total brut weight :		7.323,125			Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 025			

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Recepcion / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.			

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

4

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Ionibaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORITZA (Gipuzkoa) NIF: EGF-201112			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteurs (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) Transportes Iniestenses S.A. Camino Paseo, 34 16235 INIESTA (CUENCA)    TRANSPORTES INIESTENSES, S.A. C.I.F.: A-16102428								
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT. SPA Modugno Bari 70020 ITALIA			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación Reçu et acceptation Receipt and Acceptance 2C TRASPORTI s.r.l.s. C/da Campoforte, 3 - 83050 F. Arcore Albo n. 6903651 - P.IVA. 03 PEC: traspo Signature								
3 Carga de la mercancía / Prise en Charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida Heure de départ / Time of departure Arrivata - Espin 12 02 24 Hora de salida 17:50			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods - 0714 MPN - HR 034827								
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Barriz - Italia			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender								
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Números de bultos Nombre des colis Number or packages		12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in kg.		15 Volumen, m. ³ Cubage, m. ³ Volume in, m. ³	
40		Cont. Pien		Loro				12179			
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier			17 A pagar por A payer par To be paid by			Remitente Expéditeur Sender			Destinatario Destinataire Consignee		
			Precio del transporte Prix de transport Carriage charges								
			Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges								
			Derechos de aduana Droits de douane Customs duties								
			Otros gastos Autre frais Other charges								
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars			19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery								
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)											
21 Establecido en Etablie à Established in			el día le on			20.....			22 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Heure d'arrivée Heure de départ Time of arrival Time of departure		
Arrivata - 12 02 24			12 02 24						Via Gioianni, SNC - 70020 Modugno (BA)		
22 Firmado por el remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature or stamp of the consignee Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier			23 Firmado por el transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature or stamp of the consignee Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier			Lugar Lieu Place 19 FEB 2025			20.....		
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop.			 TRANSPORTES INIESTENSES, S.A.			"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier 806295 69 / 70 / 71 / 72 MAGNA PT SPA MODUGNO TEL: 627034490											

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility(ADR) - En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U. para mercancías de clases 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, le numéro ONU, l'identification des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR, Part 5; the label number and Packing Group.

018797